

8. Тумаркин, П.С. Русские и японцы: актуальные проблемы межкультурной коммуникации / П.С. Тумаркин // Вестник Московского Университета. Сер. 13. Востоковедение. 1997. № 1. С. 13–17.

9. Aleksandrov A.Yu., Nikolaev E.L. Educational conference in context of innovative activity of classical university. В книге: Theory and reality - Image of a man in the social science. Aleksandrov A., Sapkova M., Dostal J., Emelianova M., Feber Ja., Fazekas C., Gubova O., Hauer T., Hrehova H., Jakubcova D., Klega J., Kowalikova P., Nikolaev E., Matochova Ja., Petfikova P., Petfikova P., Mariana R., Rakowski R., Rusnak P., Solansky O. et al. Ostrava, 2015. P. 118–125.

АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ГОМЕЛЬСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ ФРАНЦИСКА СКОРИНЫ

Н.Г. Новак, Н.М. Зайцева

Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины,
г. Гомель, Белоруссия

Ключевые слова: адаптация, иностранные студенты, социокультурное пространство.

В результате «включения» в социокультурное пространство университета в другой стране иностранные студенты сталкиваются с новой социокультурной и языковой средой, непривычным климатом, новыми методами и формами обучения, полной сменой режима труда и отдыха [4], что неизбежно вызывает у них разнообразные, в том числе – негативные, эмоциональные переживания и психические состояния [2, 3]. Все эти нюансы ставят перед университетом необходимость организации исследований спектра проблем и системы дополнительной социально-психологической помощи и поддержки иностранным студентам в период их психологической и социокультурной адаптации к обучению в УВО [1].

Кафедрой социальной и педагогической психологии УО «Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины» проводилось исследование, целью которого было изучение адаптации иностранных студентов в социокультурном пространстве УО «Гомельский государственный университет имени

Ф. Скорины». В исследовании приняли участие 61 иностранный студент 1,2 и 3 курсов экономического, юридического, филологического, физического, геолого-географического, а также факультета иностранных языков и факультета психологии и педагогики. В выборку исследования вошли 49 юношей и 12 девушек в возрасте от 17 до 24 лет. Студенты первого курса составляют 38% от общего количества опрошенных.

В ходе анкетирования иностранные студенты отметили, что в Республике Беларусь, по их мнению, проживают хорошие, доброжелательные люди, благоприятный климат, что Гомель – красивый город (есть красивые парки, катки), очень красивая природа. Им нравится, что есть возможность учиться здесь, нравится, что в Беларуси высокий уровень культуры, красивые девушки, нравится белорусская кухня, воздух и менталитет белорусов.

В то же время, по мнению опрошенных, «Находясь в Беларуси сложнее всего привыкнуть»: к необходимости общаться на русском языке – 25%; к условиям проживания в общежитии – 21%; к другому образу жизни – 10%; к особенностям белорусской кухни – 1%; к отношению окружающих – 5%; к отсутствию родственников – 3%; к погоде – 1%.

Большинство опрошенных (70%, т.е. 43 человека) проживают в общежитии, а остальные 30% – на съёмных квартирах. Среди проживающих в общежитии удовлетворены условиями проживания 72% студентов, в том числе 39% иностранных студентов 1 курса и 58% старшекурсников. Опрошенные выделили следующие положительные стороны проживания в общежитии: «возможность изучение русского языка» (6%), «порядок» (16%), «близко университет» (19%), «мягкая кровать» (25%). Дополнительно студенты отметили, что им нравится наличие читального зала в общежитии, режим дня, а также то, что в условиях общежития легче учиться, общаться, всегда чисто, много друзей и будят на занятия. Вместе с тем 22% при ответе на данный вопрос указали, что «ничего нет хорошего». Среди причин, обуславливающих недовольство проживанием в общежитии, студенты отметили «санитарные условия» (20%), «перенаселенность в комнатах» (12%), «работа комендантов и воспитателей» (8%), «соседи по общежитию» (7%), «соседи по комнате» (5%),

«отсутствие покоя и безопасности» (7%), «отношение персонала» (2%).

Трудности в процессе обучения иностранных студентов возникают, по их мнению, из-за недостаточного владения русским языком (1 курс – 26%, старшие курсы – 42%), отсутствия нужных книг в библиотеке (1 курс – 22%, старшие курсы – 8%), проблем доступа в интернет (1 курс – 0%, старшие курсы – 11%). Не испытывают трудностей в процессе обучения 22% первокурсников и 13% студентов-иностранцев старших курсов.

Было выявлено, что языковые трудности возникают чаще всего при восприятии лекционного материала (1 курс – 26%, старшие курсы – 32%) и при ответе в устной форме (1 курс – 22%, старшие курсы – 32%). В некоторых случаях – при работе с учебной литературой (1 курс – 4%, старшие курсы – 8%). Вместе с тем практически не возникает языковых барьеров при повседневном общении (1 курс – 4%, старшие курсы – 0%), что значительно облегчает процесс социально-психологической адаптации иностранцев.

Анализ сложностей, с которыми сталкиваются иностранные студенты в процессе межличностного взаимодействия, показал, что большинство из них завязаны на страхе быть непонятым, на стеснении из-за речевых ошибок и акцента. Часть иностранных студентов, видимо, по этим же причинам, не стремятся к общению с белорусскими студентами (таблица).

Анализ коммуникативных проблем иностранных студентов

Варианты ответа	1 курс	2-3 курс
Мало общаюсь с белорусами	17%	18%
Стесняюсь своих ошибок	17%	39%
Боюсь разговаривать	13%	0%
Мне тяжело разговаривать (акцент)	4%	8%
Не с кем поговорить	5%	0%

На вопрос «Как относятся к вам окружающие?» большинство студентов-иностранцев ответили, что «дружелюбно» (1 курс – 78%, старшие курсы – 82%). Следует обратить внимание на тот факт, что некоторые опрошенные считают, что к ним относятся «нейтрально, не замечают» (1 курс – 17%, старшие курсы – 5%)

или «с насмешкой» (1 курс – 4%, старшие курсы – 10%). Более того, 24% опрошенных приходилось слышать обидные слова и насмешку по поводу своей национальной принадлежности. Конфликты с белорусскими студентами случались у 8% респондентов, а с представителями своей национальности – у 13% опрошенных. Радует тот факт, что ни у кого из опрошенных не было конфликтных ситуаций с преподавателями.

Как известно, под влиянием перенесенных личностью травматических событий (в данном случае переезд в другую страну, разлука с близкими), базовые убеждения личности претерпевают серьезные изменения. В результате этого могут разрушаться привычные жизненные представления и схемы поведения. Смена привычной среды и негативный опыт в жизни человека могут вызывать долговременные и тяжёлые психологические нарушения. Одним из первых в таком случае страдает чувство собственной безопасности. В концепции Р. Янова-Бульмана оно основано на трех категориях базовых убеждений, составляющих ядро нашего субъективного мира:

- вера в то, что в мире больше добра, чем зла (в эту категорию входит отношение к окружающему миру вообще и отношение к людям);
- убеждение в том, что мир полон смысла, он справедлив (обычно люди склонны верить, что события происходят не случайно, а контролируются и подчиняются законам справедливости);
- убеждение в ценности собственного «Я»: здесь основное значение имеют три аспекта: «Я хороший человек» (самоценность), «Я правильно себя веду» (контроль) и оценка собственной удачливости.

Чувство беспомощности и потери контроля над собственной жизнью может сохраняться ещё долгое время после того, как исчезнут первоначальные симптомы реакции на психотравмирующую ситуацию. Таким образом, базовые убеждения как в отношении самого себя, так и в отношении окружающего мира могут существенно отличаться у лиц, сменивших место проживания, приехавших учиться в другую страну и не переживших такого.

Анализ результатов исследования представлений иностранных студентов о безопасности окружающего мира по методике Р. Янова-Бульмана позволяет утверждать, что у 20% опрошенных общее отношение к благосклонности окружающего мира находится ниже установленной нормы, т.е. отсутствует вера в то, что в мире больше добра, чем зла. В эту категорию входит отношение к окружающему миру вообще и отношение к людям. У 26% общее отношение к осмысленности мира, т.е. контролируемости и справедливости событий ниже установленной нормы. Обычно люди склонны верить, что события происходят не случайно, а контролируются и подчиняются законам справедливости. В 26% случаев снижена убежденность в ценности собственного «Я». Здесь основное значение имеют три аспекта: «Я хороший человек» (самоценность), «Я правильно себя веду» (контроль) и оценка собственной удачливости, способности управления событиями и везения.

Таким образом, согласно результатам исследования, важным аспектом для иностранных студентов является бытовая устроенность, чистота и порядок в общежитиях, взаимодействие с соседями по комнате и общежитию. Во многом данная сторона жизни зависит от них самих (аккуратность, доброжелательность, воспитанность). Основные же сложности на этапе социокультурной адаптации для иностранных студентов представляют речевые ограничения (недостаточно высокий уровень владения русским языком), которые мешают в полной мере усваивать материал, готовить информационные сообщения при работе с литературой, устно отвечать на занятиях. С языковым барьером связаны и сложности психологического характера, проявляющиеся при непосредственном взаимодействии с белорусскими студентами (страх быть непонятым, выглядеть глупо, смущение по поводу речевых ошибок и др.). Каждый четвертый из опрошенных вследствие значительных изменений жизненной ситуации, связанных с переездом в другую страну, испытывает сложности с восстановлением чувства контроля над собственной жизнью, осмысленности жизни, нуждается в укреплении веры в добро, убежденности в собственной самоценности и значимости.

С целью нивелирования выявленных проблем сотрудниками кафедры социальной и педагогической психологии для иностранных студентов был разработан тренинг межкультурной коммуни-

кации и межкультурного взаимодействия. Занятия проводятся студентами-волонтерами из числа психологов, обучающихся на старших курсах. Еженедельные встречи в течение четырех месяцев приносят существенные результаты, о чем свидетельствуют итоговые самоотчеты студентов и отзывы воспитателей.

Литература

1. Александров А.Ю., Поверинов И.Е., Николаев Е.Л. О работе с иностранными обучающимися в Чувашском госуниверситете // Современный университет в цифровой образовательной среде: ориентир на опережающее развитие: материалы X Международной учебно-методической конференции. Чебоксары: Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова. 2018. С. 5–9.

2. Новак Н.Г., Соболева Л.Г. Формирование здорового образа жизни студентов: из опыта работы // Веснік адукацыі. 2017. № 3. С. 53.

3. Новак Н.Г., Тихиня А.Е. Состояние проблемы аддиктивного поведения в современной студенческой среде // В сборнике: Современные проблемы формирования здорового образа жизни у студенческой молодежи. Материалы Международной научно-практической интернет-конференции. Минск, 2018. С. 48–54.

4. Aleksandrov A.Yu., Nikolaev E.L. Educational conference in context of innovative activity of classical university. В книге: Theory and reality - Image of a man in the social science. Aleksandrov A., Sapkova M., Dostal J., Emelianova M., Feber Ja., Fazekas C., Gubova O., Hauer T., Hrehova H., Jakubcova D., Klega J., Kowalikova P., Nikolaev E., Matochova Ja., Petfikova P., Petfikova P., Mariana R., Rakowski R., Rusnak P., Solansky O. et al. Ostrava, 2015. P. 118–125.

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ ГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ЛИТЕРАТУРА»

Т.Н. Павлова, М.Е. Петухова, Е.А. Кожемякова

Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова,
г. Чебоксары, Россия

Ключевые слова: обучение инофонов, самостоятельная работа, региональный компонент, лингвокультурология.

Целью самостоятельной работы слушателей подготовительного отделения гуманитарного профиля по предмету «Литература» является углубленное изучение творчества, биографии русских писателей, исторического периода, в который они жили